

PL	Instrukcja obsługi.....	3
EN	User Manual.....	13
DE	Bedienungsanleitung.....	23
UK	Інструкція з експлуатації.....	33

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zainteresowanie naszym produktem.

Niniejsza instrukcja ma pomóc w bezpiecznej instalacji i użytkowaniu urządzenia oraz zapoznać z podstawowymi zasadami podłączania i obsługi.

⚠ Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem przeczytaj instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Miejsce instalacji i otoczenie urządzenia

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody i chroni je przed wilgocią oraz zachlapaniem.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, nawiewów ciepłego powietrza, pieców) ani innych urządzeń wytwarzających ciepło.
- Uwaga dot. mebli: przy ustawianiu urządzenia na powierzchniach lakierowanych lub z naturalnym wykończeniem zaleca się zastosowanie podkładki/ściereczki ochronnej, aby uniknąć odbarwień lub śladów.

Montaż

- Montaż ścienny wykonuj wyłącznie na ścianie pełnej (nośnej), np.: cegła pełna, beton, lite drewno, pełne drewniane łąty/listwy. W razie potrzeby zastosuj dołączone kołki rozporowe.
- Nie montuj urządzenia na ścianach lekkich i nienośnych, np.: płyta g-k, ściana tynkowana na ruszcie, ściany ażurowe/puste itp.
- Upewnij się, że urządzenie jest stabilnie zamocowane przed użyciem.
- Nie instaluj urządzenia na niestabilnych uchwytych/półkach ani w miejscach, gdzie może spaść.

Zasilanie

- Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza i podłączaj urządzenie do gniazda sieciowego o prawidłowych parametrach; podłączenie do innego źródła zasilania może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Wtyczka/zasilacz pełni funkcję urządzenia odłączającego – gniazdo sieciowe powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było natychmiast odłączyć zasilanie.
- Podłącz wszystkie przewody audio przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego.
- Chroni przewód zasilający przed uszkodzeniem, przycięciem i nadeprnięciem; nie prowadź ich w miejscach, gdzie można o nie zahaczyć.
- Odłącz urządzenie od zasilania podczas burzy oraz przy dłuższych przerwach w użytkowaniu.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód – zawsze chwytaj za wtyczkę/obudowę wtyku.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem, wtyczką lub luźnym gniazdem – natychmiast odłącz zasilanie i skontaktuj się z serwisem.

Użytkowanie i czyszczenie

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Czyść wyłącznie suchą, miękką ściereczką; nie stosuj agresywnych środków chemicznych ani aerozoli.
- W przypadku nieprawidłowej pracy, nietypowego dźwięku, zapachu spalenizny, zalania lub upadku urządzenia – odłącz je od zasilania i powierź naprawę wykwalifikowanemu serwisowi.
- Zaleca się unikanie długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności (ryzyko uszkodzenia słuchu).

Serwis i uszkodzenia

- Nie demontuj obudowy ani nie podejmuj samodzielnych napraw. Wszelkie czynności serwisowe oraz naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis Avtek.
- Jeżeli urządzenie zostało uszkodzone lub działa nieprawidłowo, w szczególności, gdy: uszkodzono przewód zasilający lub wtyczkę, do wnętrza dostała się ciecz lub ciało obce, urządzenie było narazone na deszcz/wilgoć, wydaje nietypowe dźwięki/zapachy, nie uruchamia się poprawnie albo zostało upuszczone, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Avtek.

Baterie (pilot) i utylizacja

- Pilot zasilany jest bateriami 2 × AAA/R03.
- Zużyte baterie oddawaj do punktów zbiórki; przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Produktu oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych nie wyrzucaj z odpadami komunalnymi – utylizacja zgodnie z WEEE.

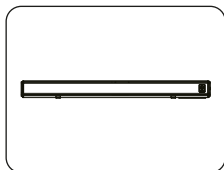
Wykluczenie odpowiedzialności

Wystąpienie którejkolwiek z poniższych okoliczności może skutkować odmową świadczeń gwarancyjnych oraz zwolnieniem producenta z wynikającego z niej zobowiązania do nieodpłatnej naprawy urządzenia:

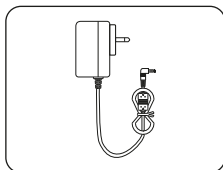
1. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprzebraniem instrukcji obsługi oraz zaleceń bezpieczeństwa.
2. Uszkodzenie fizyczne urządzenia spowodowane jego nieprawidłową instalacją lub montażem.
3. Uszkodzenie produktu w wyniku wprowadzenia jakichkolwiek modyfikacji lub dokonania napraw bez zgody producenta / poza autoryzowanym serwisem.
4. Uszkodzenie produktu spowodowane użytkowaniem go w otoczeniu, w którym nie powinien być używany (np. wilgoć, kontakt z wodą, nadmierne zapylenie, zbyt wysoka temperatura).
5. Uszkodzenie produktu w wyniku nieprawidłowego zasilania (np. użycie nieodpowiedniego zasilacza, uszkodzony przewód/wtyczka, niewłaściwa instalacja elektryczna).
6. Uszkodzenie produktu w wyniku zalania, kontaktu z cieczą, czyszczenia niezgodnego z instrukcją lub czyszczenia, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
7. Zmiane, usunięcie lub zatarcie numerów seryjnych produktu, wskutek czego stały się nieczytelne.
8. Uszkodzenie produktu w wyniku działania lub zaniechania kupującego albo osób trzecich, spowodowane kłeskami żywiołowymi, działaniem sił zewnętrznych lub innymi czynnikami uznawanymi za siłę wyższą.
9. Niekompletność produktu.



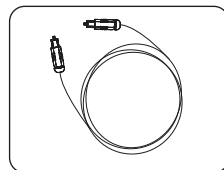
Prawidłowa utylizacja produktu (przepisy dotyczące zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) (Dotyczy krajów korzystających z oddzielnych systemów segregacji odpadów). Takie oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub w instrukcji wskazuje, że produkt i jego elektroniczne akcesoria po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia skażenia środowiska lub narazenia na utratę zdrowia w powodu nieprawidłowej utylizacji należy oddzielić te odpady od innych i pozbyć się ich w sposób odpowiedzialny i umożliwiający ponowne wykorzystanie surowców. Użytkownicy instytucjonalni powinni skontaktować się ze sprzedawcą produktu lub z organizacjami samorządowymi w celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznej utylizacji tych produktów. Użytkownicy instytucjonalni powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu i jego elektronicznych akcesoriów nie należy usuwać wraz z innymi odpadami komercyjnymi.

Zawartość opakowania

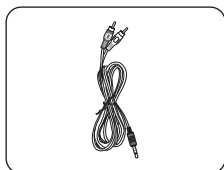
Soundbar Avtek



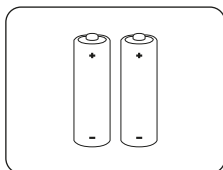
Zasilacz



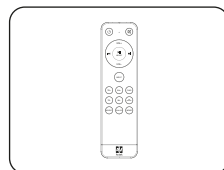
Kabel optyczny



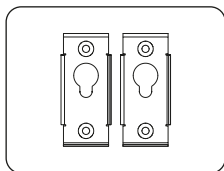
Kabel jack 3,5 mm - 2 x RCA



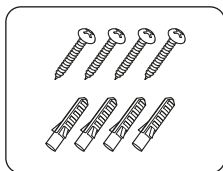
2 x bateria AAA



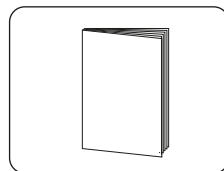
Pilot bezprzewodowy



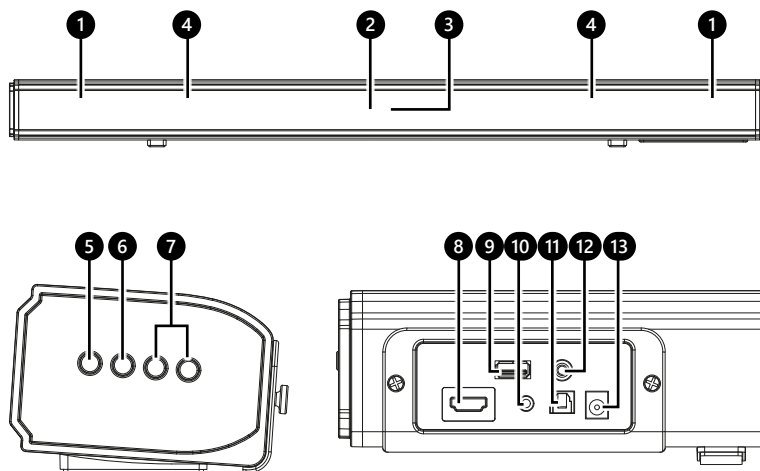
2 x uchwyty montażowe



Śruby i kołki

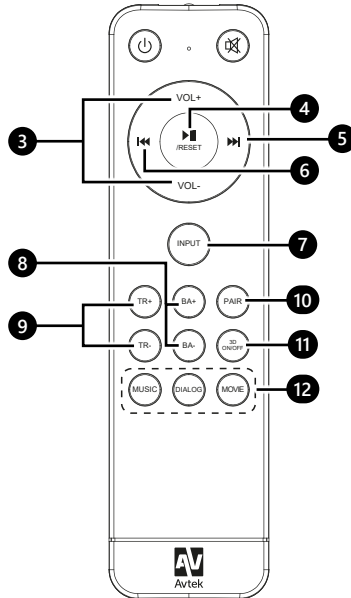


Instrukcja

Opis produktu


- 1** Głośniki (średnie i wysokie tony)
- 2** Wyświetlacz LED
- 3** Czujnik pilota
- 4** Głośniki (niskie tony / bas)
- 5** Przycisk zasilania – włącza i wyłącza urządzenie
- 6** Przycisk trybu (MODE) – przełącza źródło dźwięku: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 7** Przyciski głośności (VOL + / VOL -) – zmieniają głośność; aktualna wartość jest widoczna na wyświetlaczu
- 8** HDMI ARC – podłączenie do telewizora przewodem HDMI
- 9** USB – podłącz pamięć USB, aby odtwarzać z niej pliki audio
- 10** AUX IN – wejście audio do podłączenia np. telefonu/komputera za pomocą przewodu AUX
- 11** OPTICAL IN – wejście optyczne do podłączenia np. telewizora za pomocą przewodu optycznego
- 12** SW.OUTPUT – wyjście do podłączenia zewnętrznego subwoofera
- 13** DC IN (24 V) – gniazdo zasilania (podłącz zasilacz z zestawu)

Pilot bezprzewodowy



- 1 — przełącza urządzenie między włączone a tryb czuwania (Standby).
- 2 — wycisza dźwięk; naciśnij ponownie, aby przywrócić dźwięk.
- 3 **VOL+ / VOL-** — regulacja głośności.
- 4 / **RESET** w trybie Bluetooth i USB: odtwarzanie/pauza; przytrzymaj, aby przywrócić ustawienia domyślne (m.in. głośność i tryb EQ)
- 5 — w trybie Bluetooth i USB: następny utwór
- 6 — w trybie Bluetooth i USB: poprzedni utwór / powrót na początek bieżącego utworu.
- 7 **INPUT** — przełącza źródło dźwięku: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 8 **BASS+ / BASS-** — regulacja basu; urządzenie zapamiętuje ustawioną wartość w dB
- 9 **TREBLE+ / TREBLE-** — regulacja sopranów; urządzenie zapamiętuje ustawioną wartość w dB
- 10 **PAIR** — rozłącza aktualne połączenie Bluetooth
- 11 **3D ON/OFF** — włącza/wyłącza efekt dźwięku 3D
- 12 **MUSIC / MOVIE / DIALOG** — wybór trybu brzmienia: MUSIC, MOVIE, DIALOG

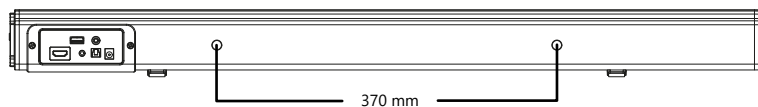
Wyświetlacz

Wejście	Zastosowanie	Przycisk na pilocie	Tekst na wyświetlaczu
OPTICAL	Podłączenie soundbara przewodem optycznym do portu optycznego w monitorze/urządzeniu	INPUT	OPT
ARC	Podłączenie soundbara przewodem HDMI (ARC) (brak w zestawie) do portu HDMI(ARC) w monitorze/urządzeniu	INPUT	ARC
Bluetooth	Parowanie soundbara przez Bluetooth z monitorem, telefonem lub innym urządzeniem w celu odtwarzania dźwięku przez soundbar.	INPUT / PAIR	bt
USB	Odtwarzanie z USB — podłącz pamięć USB (brak w zestawie), aby odtwarzać pliki audio przez soundbar	INPUT	USB
AUX IN	Podłączenie soundbara przewodem stereo 3,5 mm do monitora, komputera lub innego urządzenia	INPUT	AUX

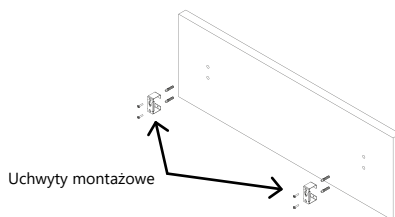
Instalacja

Montaż soundbara na ścianie

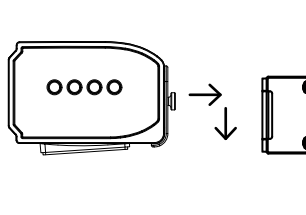
Rozstaw punktów montażowych na tylnej obudowie soundbara wynosi 370 mm.



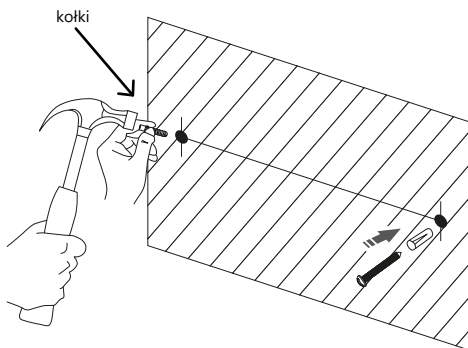
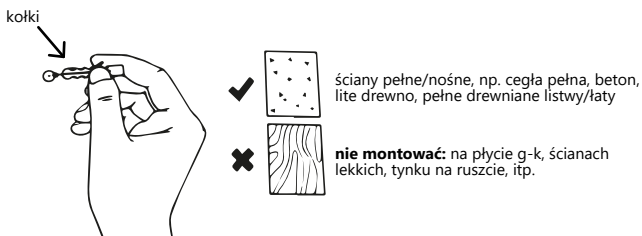
1. Zaznacz na ścianie 4 otwory w jednej linii poziomej, zachowując odległość 370 mm między skrajnymi punktami mocowania.
2. Wywierć otwory w zaznaczonych miejscach, a następnie przykręć 2 uchwyty montażowe przy użyciu 4 śrub.



3. Umieść soundbar na zamontowanych uchwytach zgodnie z rysunkiem (wsuń urządzenie na uchwyty, aż będzie stabilnie osadzone).



4. Jeśli podłoże tego wymaga, mocno osadź w każdym otworze dołączony kołek rozporowy (w razie potrzeby delikatnie dobij młotkiem), aż kołek będzie stabilny i zlicowany ze ścianą.



Połączenia

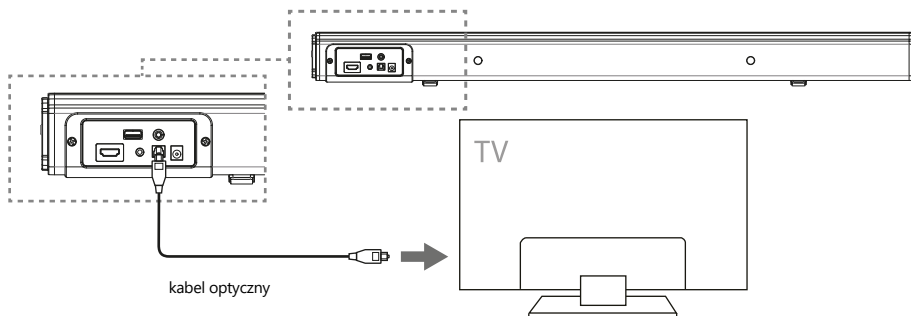
Połączenia optyczne

Będziesz potrzebować: urządzenia źródłowego z wyjściem optycznym oraz przewodu optycznego.

1. Podłącz przewód optyczny do wyjścia optycznego w monitorze/urządzeniu źródłowym oraz do gniazda **OPTICAL IN** w soundbarze.
2. Włącz soundbar przyciskiem **POWER** na pilocie lub na panelu bocznym urządzenia.
3. Naciśnij **INPUT** na pilocie lub na panelu bocznym, aby wybrać tryb **OPTICAL**. Na wyświetlaczu pojawi się:

OPT

4. W ustawieniach dźwięku monitora/urządzenia źródłowego ustaw wyjście audio na PCM lub Optical Audio i upewnij się, że jest włączone.
5. Dźwięk z podłączonego urządzenia będzie odtwarzany przez soundbar



Połączenie USB

1. Podłącz pamięć USB do portu USB w soundbarze.
2. Naciśnij INPUT na pilocie lub na panelu bocznym, aby wybrać tryb USB. Na wyświetlaczu pojawi się:

USB

3. Odtwarzaj pliki audio z pamięci USB — dźwięk będzie odtwarzany przez soundbar.



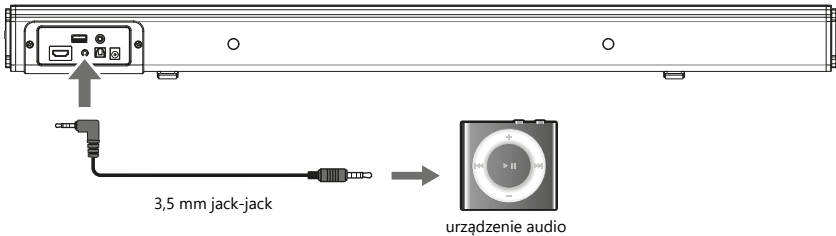
Połączenie AUX

Będziesz potrzebować: przewód audio 3,5 mm jack-jack (brak w zestawie).

1. Podłącz jeden koniec przewodu 3,5 mm do gniazda AUX IN w soundbarze.
(Jeśli do urządzenia są podłączone inne przewody audio, odłącz je przed użyciem wejścia AUX).
2. Drugi koniec przewodu podłącz do wyjścia słuchawkowego/audio w monitorze, telefonie, odtwarzaczu MP3 lub innym urządzeniu źródłowym.
3. Włącz soundbar przyciskiem POWER na pilocie lub na panelu bocznym urządzenia.
4. Naciśnij INPUT, aż wybierzesz tryb AUX. Na wyświetlaczu pojawi się:

AUX

5. Dźwięk z podłączonego urządzenia będzie odtwarzany przez soundbar



Połączenie ARC

Będziesz potrzebować: przewodu HDMI (brak w zestawie) oraz monitora z portem HDMI ARC.

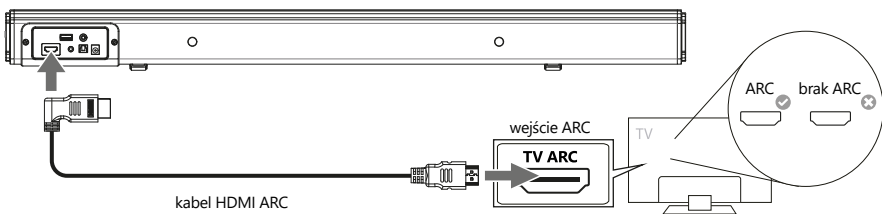
1. Podłącz przewód HDMI do gniazda ARC w soundbarze oraz do gniazda HDMI (ARC) w monitorze.
2. Wybierz tryb ARC przyciskiem INPUT (na pilocie lub na panelu bocznym). Na wyświetlaczu pojawi się:

Arc

⚠ Uwaga (gdy brak dźwięku w trybie ARC):

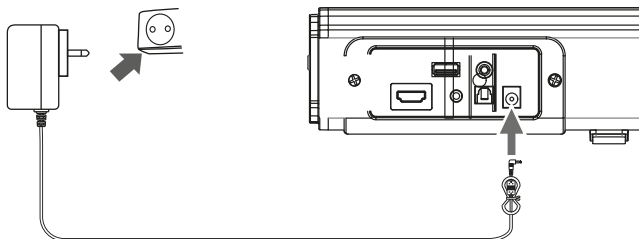
Jeżeli nie słychać dźwięku, a wskaźnik szybko miga, sprawdź ustawienia audio w monitorze/urządzeniu źródłowym:

- ustaw wyjście audio na PCM,
- oraz upewnij się, że dźwięk jest kierowany na zewnętrzny system audio (HDMI ARC), a nie na inne wyjście.



Podłączenie do zasilania

- Upewnij się, że napięcie sieciowe mieści się w zakresie 100–240 V~.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy z dołączonym zasilaczem. Podłączenie do innego źródła zasilania może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Rozwiń przewód zasilacza na pełną długość. Podłącz wtyczkę do gniazda sieciowego i upewnij się, że jest włożona do końca.
- Podłącz zasilacz do soundbara (DC IN) oraz do gniazda sieciowego.



▲ Upewnij się, że wszystkie połączenia audio zostały wykonane przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego. Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.

Połączenie Bluetooth

Parowanie urządzenia Bluetooth po raz pierwszy

1. Włącz soundbar przyciskiem POWER na pilocie lub na panelu bocznym urządzenia.
2. Naciśnij INPUT (lub wybierz bezpośrednio na pilocie), aby przejść do trybu Bluetooth. Na wyświetlaczu pojawi się

bt

3. W ustawieniach Bluetooth w telefonie/monitorze/komputerze wyszukaj i wybierz „Avtek Soundbar 80”, aby rozpocząć parowanie.
4. Jeśli urządzenie poprosi o kod, wpisz domyślne „0000”.
5. Po poprawnym sparowaniu i połączeniu usłyszysz sygnał dźwiękowy, a wskaźnik Bluetooth przestanie migać. Po pierwszym sparowaniu soundbar pozostanie sparowany, dopóki nie rozłączysz go ręcznie lub nie wykonasz resetu urządzenia.
6. Jeśli soundbar jest już połączony z jednym urządzeniem, a chcesz sparować inne: naciśnij i przytrzymaj przycisk PAIR przez ok. 3 sekundy, aby rozłączyć aktualne urządzenie i umożliwić parowanie z kolejnym.
7. Jeśli urządzenia rozłączą się lub nie mogą się połączyć, powtórz powyższe kroki.

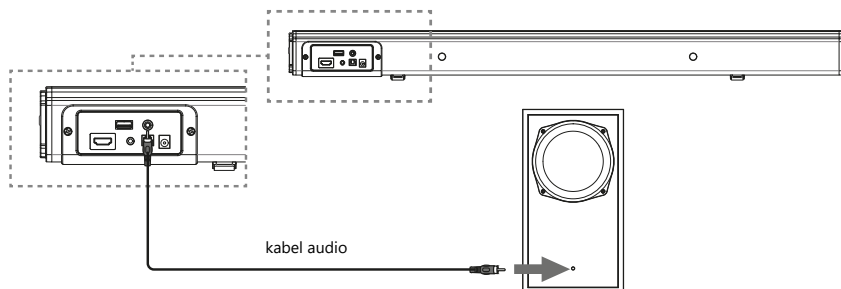
Odtwarzanie dźwięku bezprzewodowo

1. Sparuj urządzenie Bluetooth zgodnie z instrukcją powyżej.
2. Wybierz i odtwórz utwór na podłączonym urządzeniu (np. telefonie).
3. Odtwarzanie, pauzę oraz zmianę utworów wykonuj z poziomu podłączonego urządzenia (lub pilotem w trybie BT, jeśli funkcje są obsługiwane).
4. Dźwięk będzie odtwarzany przez soundbar.

KORZYSTANIE Z WYJŚCIA SW.OUTPUT

Wyjście SW.OUTPUT służy do podłączenia zewnętrznego aktywnego subwoofera (z wbudowanym wzmacniaczem).

Sygnal z tego wyjścia przekazuje niskie częstotliwości (bas) do podłączonego subwoofera. Prawidłowe ustawienia pozwolą uzyskać mocniejszy i bardziej dynamiczny bas, dzięki czemu filmy i muzyka będą brzmiały pełniej.






Specyfikacja

Wzmacniacz	
Moc wyjściowa	80 W
Pasma przenoszenia	20 Hz – 20 KHz ± 3 dB
Czułość wejściowa	700 mV
Urządzenie	
Zasilanie	Input: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz Output: DC 24 V 1,7 A
Pobór mocy	80 W
Pobór mocy w trybie czuwania	≤ 0,5 W
Przetworniki sekcji średnich i wysokich częstotliwości	impedancja: 4 Ω rozmiar: 52 × 75 mm (2 szt.) pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
Przetworniki niskich częstotliwości (bas)	impedancja: 4 Ω rozmiar: 52 × 75 mm (2 szt.) pasmo przenoszenia: 20 Hz – 3 kHz
Wymiary (D×G×W)	820 × 108,2 × 73,3 mm
Długość przewodu zasilania	1,5 m
Pilot	
Baterie	2 × R03(AAA)



Zeskanuj kod QR lub wejdź na asc.avtek.pl, aby:

-  znaleźć instrukcje i materiały dydaktyczne
-  uzyskać pomoc techniczną i wsparcie serwisowe
-  zgłosić problem / reklamację (RMA)



User Manual

Thank you for your interest in our product.

This user manual is intended to help you install and use the device safely and to familiarise you with the basic rules for connection and operation.

▲ Safety warnings

Read this manual before use and keep it for future reference.

Installation location and device environment

- Do not use the device near water and protect it from moisture and splashes.
- Do not cover the ventilation openings. Install the device in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install the device near heat sources (e.g. radiators, warm-air outlets, stoves) or other devices that generate heat.
- Furniture note: when placing the device on lacquered or naturally finished surfaces, it is recommended to use a protective pad/cloth to prevent discolouration or marks.

Mounting

- Wall mounting must only be carried out on a solid (load-bearing) wall, e.g.: solid brick, concrete, solid wood, solid wooden battens/slats. Use the supplied wall plugs if necessary.
- Do not mount the device on light and non-load-bearing walls, e.g.: drywall, lath-and-plaster walls, hollow/partition walls, etc.
- Make sure the device is securely mounted before use.
- Do not install the device on unstable brackets/shelves or in places where it could fall.

Power supply

- Use only the supplied power adapter and connect the device to a mains socket with the correct parameters; connecting it to another power source may damage the device.
- The plug/power adapter serves as the disconnect device—ensure the mains socket is easily accessible so that power can be disconnected immediately if necessary.
- Connect all audio cables before connecting the device to the mains power supply.
- Protect the power cable from damage, crushing and being stepped on; do not route it where it could be snagged.
- Disconnect the device from power during thunderstorms and during extended periods of non-use.
- Do not unplug by pulling the cable—always grasp the plug/plug housing.
- Do not use the device with a damaged cable, plug or loose socket—immediately disconnect power and contact service.

Operation and cleaning

- Disconnect the device from power before cleaning.
- Clean with a dry, soft cloth only; do not use aggressive chemicals or aerosols.
- In the event of malfunction, unusual sounds, a burning smell, liquid ingress or the device being dropped—disconnect it from power and have it repaired by a qualified service centre.
- It is recommended to avoid prolonged listening at high volume levels (risk of hearing damage).

Service and damage

- Do not open the enclosure or attempt repairs yourself. All service and repair work must be performed exclusively by an authorised Avtek service centre.
- If the device has been damaged or is not operating correctly—especially if the power cord or plug is damaged, liquid or a foreign object has entered the unit, the device has been exposed to rain/moisture, emits unusual sounds/odours, does not start correctly or has been dropped—contact an authorised Avtek service centre.

Batteries (remote) and disposal

- The remote control is powered by 2 × AAA/R03 batteries.
- Dispose of used batteries at designated collection points; keep batteries out of reach of children.
- Do not dispose of the product or electrical/electronic accessories with household waste—dispose of them in accordance with WEEE.

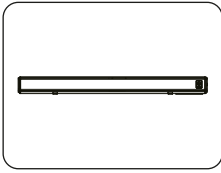
Disclaimer

The occurrence of any of the circumstances listed below may result in refusal of warranty service and release the manufacturer from the obligation to repair the device free of charge:

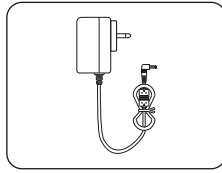
1. Damage to the product caused by failure to follow the user manual and safety instructions.
2. Physical damage to the device caused by improper installation or mounting.
3. Damage to the product resulting from any modifications or repairs performed without the manufacturer's consent / outside an authorised service centre.
4. Damage to the product caused by using it in an environment in which it should not be used (e.g. moisture, contact with water, excessive dust, excessively high temperature).
5. Damage to the product resulting from improper power supply (e.g. using an unsuitable power adapter, damaged cable/plug, incorrect electrical installation).
6. Damage to the product resulting from liquid ingress, contact with liquids, cleaning not in accordance with the manual, or cleaning while the device is connected to power.
7. Changing, removing or defacing the product's serial numbers, making them illegible.
8. Damage to the product resulting from actions or omissions of the buyer or third parties, caused by natural disasters, external forces or other factors considered force majeure.
9. Incomplete product.



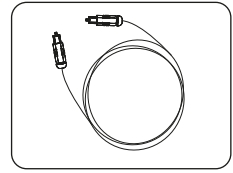
Correct disposal of the product (regulations on waste electrical and electronic equipment) (applies to countries with separate waste collection systems). This marking on the product, accessories or in the manual indicates that the product and its electronic accessories, after the end of their service life, must not be disposed of together with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, separate these items from other waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where the product was purchased or their local government office for details on where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial waste.

Package contents

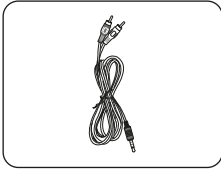
Soundbar Avtek



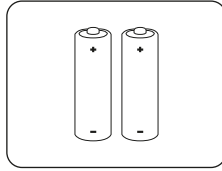
Power adapter



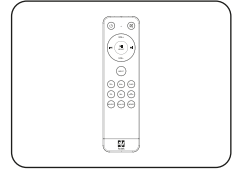
Optical cable



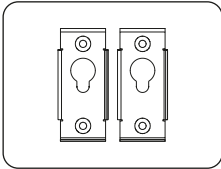
3.5 mm jack cable - 2 x RCA



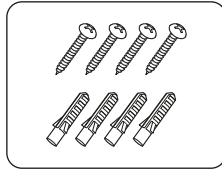
2 x AAA battery



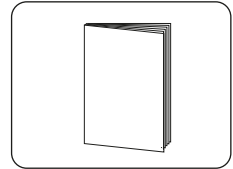
Remote control



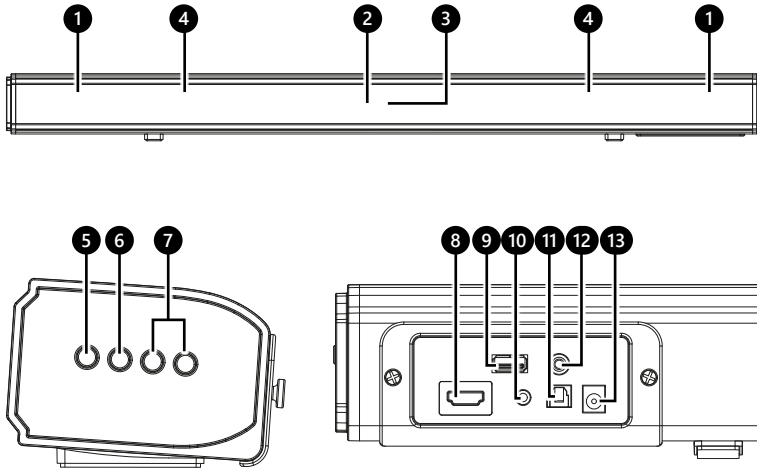
2 x Mounting brackets



Screws and wall plugs

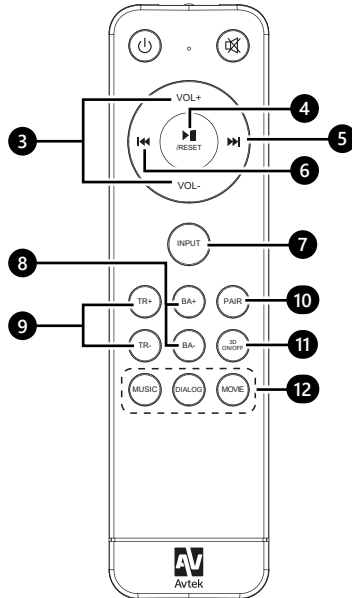







Manual

Product description


- 1** Speakers (mid/high frequencies)
- 2** LED display
- 3** Remote control sensor
- 4** Speakers (low frequencies / bass)
- 5** Power button – turns the device on and off
- 6** Mode button (MODE) – switches the audio source: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 7** Volume buttons (VOL + / VOL –) – adjust the volume; the current value is shown on the display
- 8** HDMI ARC – connect to the TV via an HDMI cable
- 9** USB – connect a USB drive to play audio files from it
- 10** AUX IN – audio input for connecting e.g. a phone/computer using an AUX cable
- 11** OPTICAL IN – optical input for connecting e.g. a TV using an optical cable
- 12** SW.OUTPUT – output for connecting an external subwoofer
- 13** DC IN (24 V) – power input (connect the supplied adapter)

Remote control



- 1  — switches the device between on and standby mode.
- 2  — mutes the sound; press again to restore sound.
- 3 **VOL+ / VOL-** — volume adjustment.
- 4  / **RESET** in Bluetooth and USB mode: play/pause; hold to restore default settings (incl. volume and EQ mode)
- 5  — in Bluetooth and USB mode: next track
- 6  — in Bluetooth and USB mode: previous track / return to the beginning of the current track.
- 7 **INPUT** — switches the audio source: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 8 **BASS+ / BASS-** — bass adjustment; the device remembers the set value in dB
- 9 **TREBLE+ / TREBLE-** — treble adjustment; the device remembers the set value in dB
- 10 **PAIR** — disconnects the current Bluetooth connection
- 11 **3D ON/OFF** — turns the 3D sound effect on/off
- 12 **MUSIC / MOVIE / DIALOG** — selects the sound mode: MUSIC, MOVIE, DIALOG

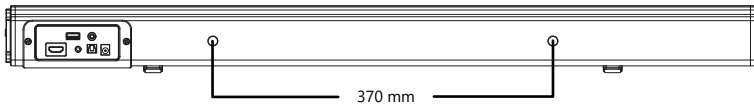
Display

Input	Purpose	Remote control button	Display text
OPTICAL	Connect the soundbar using an optical cable to the optical port on the monitor/device	INPUT	<i>Opt</i>
ARC	Connect the soundbar using an HDMI (ARC) cable (not included) to the HDMI(ARC) port on the monitor/device	INPUT	<i>Arc</i>
Bluetooth	Pair the soundbar via Bluetooth with a monitor, phone or other device to play audio through the soundbar.	INPUT / PAIR	<i>bt</i>
USB	USB playback — connect a USB drive (not included) to play audio files through the soundbar	INPUT	<i>USB</i>
AUX IN	Connect the soundbar using a 3.5 mm stereo cable to a monitor, computer or other device	INPUT	<i>AUX</i>

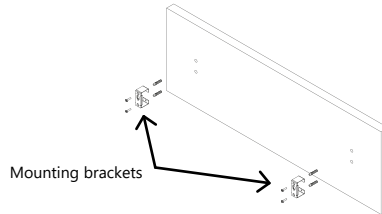
Installation

Wall mounting the soundbar

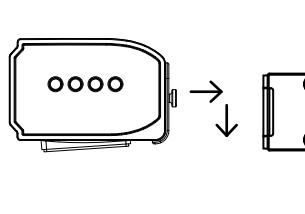
The spacing of the mounting points on the rear of the soundbar is 370 mm.



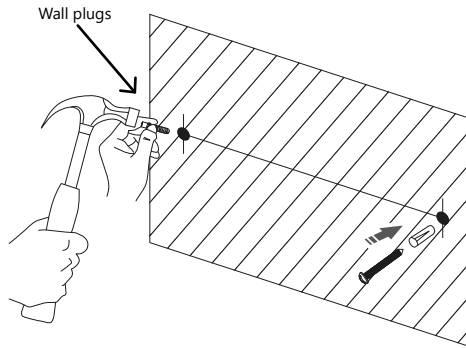
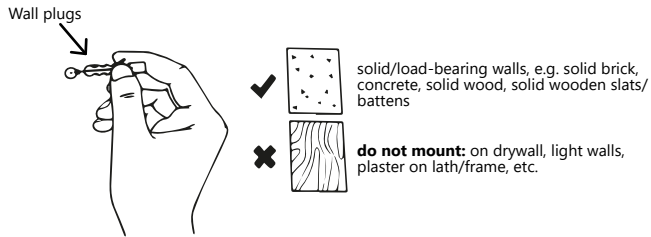
1. Mark 4 holes on the wall in one horizontal line, keeping a distance of 370 mm between the outer mounting points.
2. Drill the holes in the marked locations, then fasten 2 mounting brackets using 4 screws.



3. Place the soundbar on the installed brackets as shown (slide the device onto the brackets until it is securely seated).



4. If required by the surface, firmly insert the supplied wall plug into each hole (tap gently with a hammer if necessary) until the plug is stable and flush with the wall.



Connections

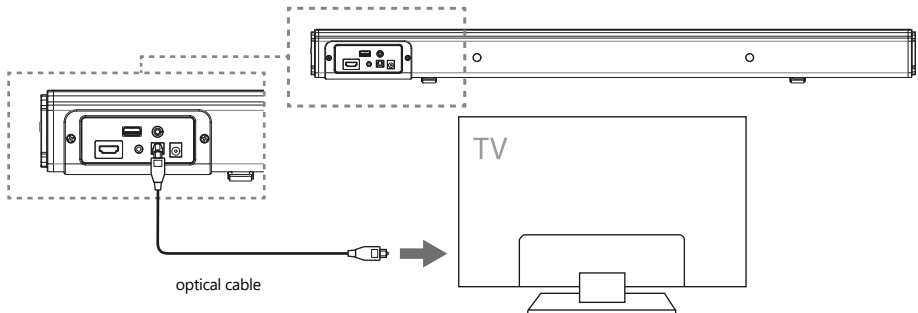
Optical connection

You will need: a source device with an optical output and an optical cable.

1. Connect the optical cable to the optical output on the monitor/source device and to the **OPTICAL IN** on the soundbar.
2. Turn on the soundbar using the **POWER** on the remote control or on the side panel of the device.
3. Press **INPUT** on the remote control or on the side panel to select **OPTICAL**. The display will show:

OPT

4. In the audio settings of the monitor/source device, set the audio output to PCM or Optical Audio and make sure it is enabled.
5. Audio from the connected device will be played through the soundbar.



USB connection

1. Connect a USB drive to the USB port on the soundbar.
2. Press INPUT on the remote control or on the side panel to select USB mode. The display will show:

USB

3. Play audio files from the USB drive — sound will be played through the soundbar.

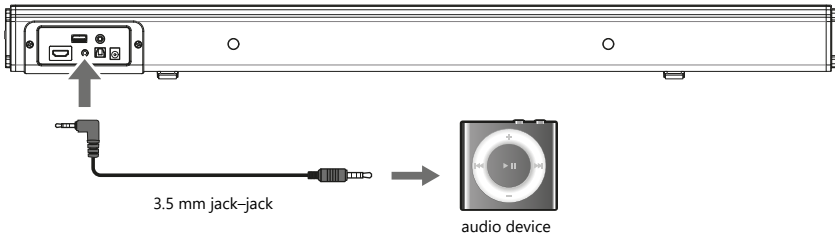

AUX connection

You will need: a 3.5 mm jack-jack audio cable (not included).

1. Connect one end of the 3.5 mm cable to the AUX IN socket on the soundbar. (If other audio cables are connected, disconnect them before using the AUX input).
2. Connect the other end of the cable to the headphone/audio output on a monitor, phone, MP3 player or other source device.
3. Turn on the soundbar using the POWER button on the remote control or on the side panel of the device.
4. Press INPUT until you select AUX mode. The display will show:

AUX

5. Audio from the connected device will be played through the soundbar


ARC connection

You will need: an HDMI cable (not included) and a monitor with an HDMI ARC port.

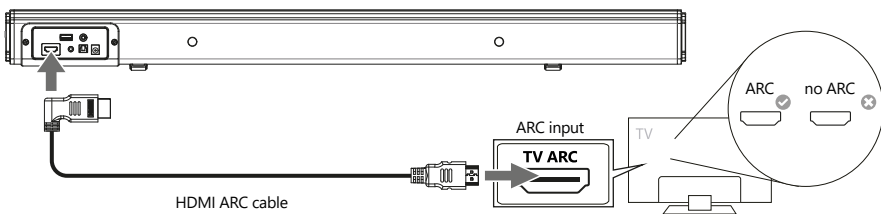
1. Connect the HDMI cable to the ARC socket on the soundbar and to the HDMI (ARC) socket on the monitor.
2. Select ARC mode using the INPUT button (on the remote control or side panel). The display will show:

ARC

⚠ Note (no sound in ARC mode):

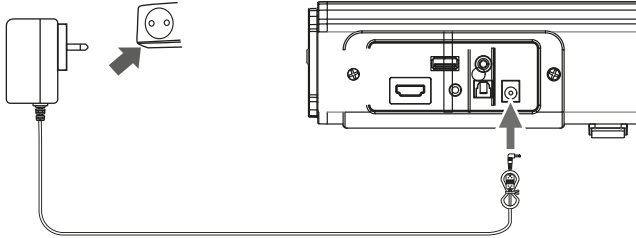
If there is no sound and the indicator flashes quickly, check the audio settings on the monitor/source device:

- set the audio output to PCM,
- and make sure the sound is routed to the external audio system (HDMI ARC), not to another output.



Power connection

- Make sure the mains voltage is within 100–240 V~.
- The device is designed to operate with the supplied power adapter. Connecting it to another power source may damage the device.
- Unwind the adapter cable to its full length. Plug the adapter into a mains socket and make sure it is fully inserted.
- Connect the adapter to the soundbar (DC IN) and to a mains socket.



⚠ Ensure all audio connections are made before connecting the device to the mains. Disconnect the device from power if it will not be used for an extended period.

Bluetooth connection

Pairing a Bluetooth device for the first time

1. Turn on the soundbar using the POWER button on the remote control or on the side panel of the device.
2. Press INPUT (or select directly on the remote control) to enter Bluetooth mode. The display will show

bt

3. In the Bluetooth settings on your phone/monitor/computer, search for and select "Avtek Soundbar 80" to start pairing.
4. If the device asks for a code, enter the default "0000".
5. After successful pairing and connection, you will hear a beep and the Bluetooth indicator will stop flashing. After the first pairing, the soundbar will remain paired until you disconnect it manually or reset the device.
6. If the soundbar is already connected to one device and you want to pair another: press and hold the PAIR button for about 3 seconds to disconnect the current device and enable pairing with the next one.
7. If the devices disconnect or cannot connect, repeat the steps above.

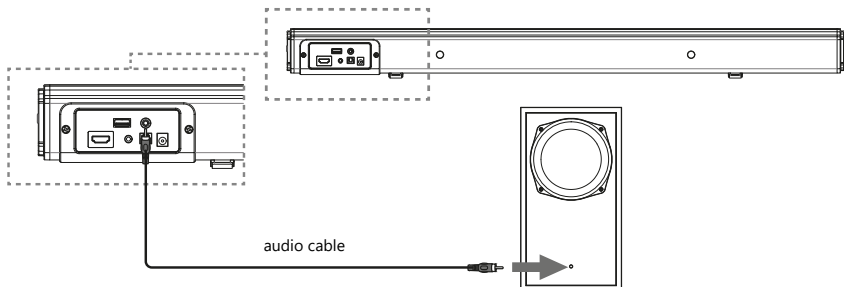
Playing audio wirelessly

1. Pair the Bluetooth device according to the instructions above.
2. Select and play a track on the connected device (e.g. a phone).
3. Play, pause and change tracks using the connected device (or the remote in BT mode, if supported).
4. Sound will be played through the soundbar.

USING SW.OUTPUT

The SW.OUTPUT output is used to connect an external active subwoofer (with a built-in amplifier).

The signal from this output sends low frequencies (bass) to the connected subwoofer. Proper settings will provide stronger, more dynamic bass, making movies and music sound fuller.



Specifications

Amplifier	
Output power	80 W
Frequency response	20 Hz – 20 KHz ± 3 dB
Input sensitivity	700 mV
Unit	
Power supply	Input: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz Output: DC 24 V 1.7 A
Power consumption	80 W
Standby power consumption	≤ 0.5 W
Mid/high frequency drivers	impedance: 4 Ω size: 52 × 75 mm (2 pcs.) frequency response: 20 Hz – 20 kHz
Low-frequency drivers (bass)	impedance: 4 Ω size: 52 × 75 mm (2 pcs.) frequency response: 20 Hz – 3 kHz
Dimensions (L×D×H)	820 × 108.2 × 73.3 mm
Power cable length	1.5 m
Remote control	
Batteries	2 × R03(AAA)



Scan the QR code or visit asc.avtek.eu to:



find manuals and educational materials



get technical assistance and service support



report an issue / submit a complaint (RMA)



Bedienungsanleitung

Vielen Dank für Ihr Interesse an unserem Produkt.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen bei der sicheren Installation und Nutzung des Geräts und macht Sie mit den grundlegenden Anschluss- und Bedienregeln vertraut.

▲ Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie für später auf.

Aufstellort und Umgebung des Geräts

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und schützen Sie es vor Feuchtigkeit und Spritzwasser.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern, Warmluftauslässen, Öfen) oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Hinweis zu Möbeln: Wenn Sie das Gerät auf lackierten oder naturbelassenen Oberflächen aufstellen, empfehlen wir eine Schutzunterlage/ein Tuch, um Verfärbungen oder Spuren zu vermeiden.

Montage

- Die Wandmontage darf nur an einer massiven (tragfähigen) Wand erfolgen, z. B.: Vollziegel, Beton, Massivholz, massive Holzleisten/-latten. Verwenden Sie bei Bedarf die mitgelieferten Dübel.
- Montieren Sie das Gerät nicht an leichten und nicht tragfähigen Wänden, z. B.: Gipskarton, Putz auf Latten/Rahmen, hohle/leichte Wände usw.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Verwendung sicher befestigt ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht auf instabilen Halterungen/Regalen oder an Stellen, an denen es herunterfallen könnte.

Stromversorgung

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit passenden Parametern an; der Anschluss an eine andere Stromquelle kann das Gerät beschädigen.
- Der Stecker/das Netzteil dient als Trenneinrichtung – die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit die Stromversorgung bei Bedarf sofort getrennt werden kann.
- Schließen Sie alle Audiokabel an, bevor Sie das Gerät an die Netzstromversorgung anschließen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung, Quetschen und Draufreten; verlegen Sie es nicht an Stellen, an denen man daran hängen bleiben kann.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewittern sowie bei längeren Nutzungspausen vom Stromnetz.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose – fassen Sie immer den Stecker bzw. dessen Gehäuse an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel, Stecker oder einer lockeren Steckdose – trennen Sie sofort die Stromversorgung und wenden Sie sich an den Service.

Betrieb und Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch; verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Aerosole.
- Bei Fehlfunktion, ungewöhnlichen Geräuschen, Brandgeruch, Flüssigkeitseintritt oder wenn das Gerät heruntergefallen ist – trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es von einem qualifizierten Service reparieren.
- Es wird empfohlen, längeres Hören bei hoher Lautstärke zu vermeiden (Gefahr von Hörschäden).

Service und Schäden

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht und führen Sie keine eigenen Reparaturen durch. Sämtliche Service- und Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich von einem autorisierten Avtek-Service durchgeführt werden.

- Wenn das Gerät beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, insbesondere wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder ein Fremdkörper ins Innere gelangt ist, das Gerät Regen/Feuchtigkeit ausgesetzt war, ungewöhnliche Geräusche/Gerüche abgibt, nicht richtig startet oder heruntergefallen ist, wenden Sie sich an den autorisierten Avtek-Service.

Batterien (Fernbedienung) und Entsorgung

- Die Fernbedienung wird mit 2 × AAA/R03-Batterien betrieben.
- Geben Sie verbrauchte Batterien an Sammelstellen ab; bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entsorgen Sie das Produkt sowie elektrische und elektronische Zubehörteile nicht über den Hausmüll – Entsorgung gemäß WEEE.

Haftungsausschluss

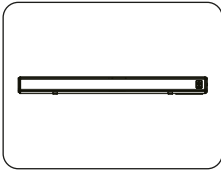
Das Eintreten eines der nachstehenden Umstände kann zur Ablehnung von Garantieleistungen führen und den Hersteller von der Verpflichtung zur unentgeltlichen Reparatur des Geräts entbinden:

1. Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise verursacht wurden.
2. Physische Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße Installation oder Montage verursacht wurden.
3. Schäden am Produkt infolge jeglicher Modifikationen oder Reparaturen ohne Zustimmung des Herstellers / außerhalb eines autorisierten Servicecenters.
4. Schäden am Produkt durch Betrieb in einer ungeeigneten Umgebung (z. B. Feuchtigkeit, Kontakt mit Wasser, übermäßige Staubbelastung, zu hohe Temperatur).
5. Schäden am Produkt infolge unsachgemäßer Stromversorgung (z. B. Verwendung eines ungeeigneten Netzteils, beschädigtes Kabel/Stecker, fehlerhafte Elektroinstallation).
6. Schäden am Produkt infolge von Flüssigkeitseintritt, Kontakt mit Flüssigkeiten, Reinigung entgegen der Anleitung oder Reinigung bei angeschlossener Stromversorgung.
7. Änderung, Entfernung oder Unkenntlichmachung der Seriennummern des Produkts, wodurch sie unleserlich werden.
8. Schäden am Produkt infolge von Handlungen oder Unterlassungen des Käufers oder Dritter, verursacht durch Naturkatastrophen, äußere Einwirkungen oder andere als höhere Gewalt geltende Umstände.
9. Unvollständigkeit des Produkts.

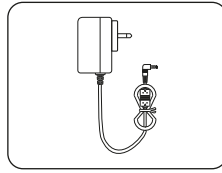


Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (gilt für Länder mit getrennten Sammelsystemen). Dieses Symbol auf dem Produkt, Zubehör oder in der Anleitung weist darauf hin, dass das Produkt und sein elektronisches Zubehör nach Ablauf der Nutzungsdauer nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese Abfälle von anderen und entsorgen Sie sie verantwortungsbewusst, damit Wertstoffe wiederverwendet werden können. Privatanutzer sollten sich an den Händler oder die örtlichen Behörden wenden, um Informationen über den Ort und die Art der sicheren Entsorgung zu erhalten. Institutionelle/geschäftliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Das Produkt und sein elektronisches Zubehör dürfen nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

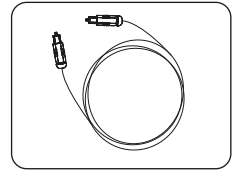
Lieferumfang



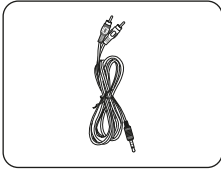
Soundbar Avtek



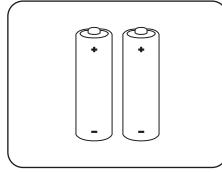
Netzteil



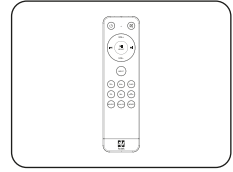
Optisches Kabel



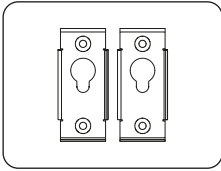
3,5-mm-Klinkenkabel - 2 x RCA



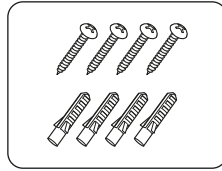
2 x AAA-Batterie



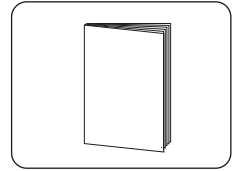
Fernbedienung



2 x Montagehalterungen

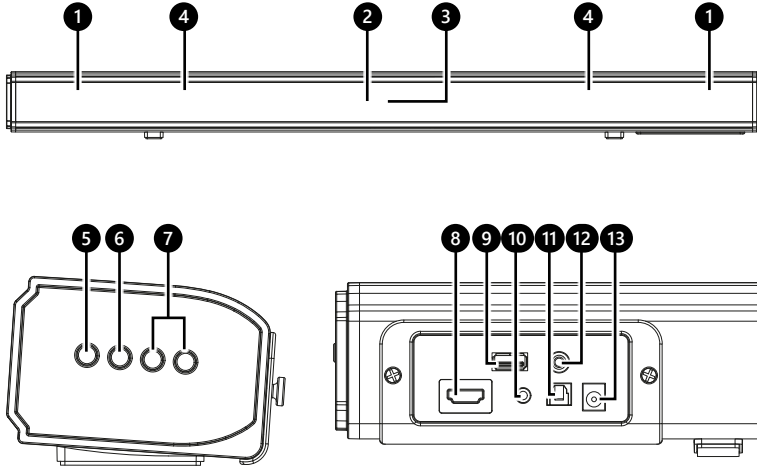


Schrauben und Dübel



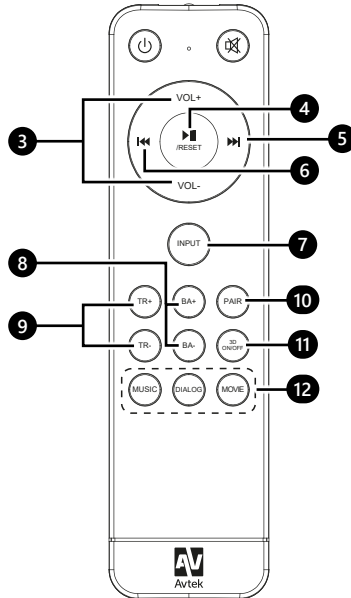
Anleitung

Produktbeschreibung



- 1** Lautsprecher (Mittel- und Hochton)
- 2** LED-Display
- 3** Sensor der Fernbedienung
- 4** Lautsprecher (Tiefton / Bass)
- 5** Ein-/Aus-Taste – schaltet das Gerät ein und aus
- 6** Modustaste (MODE) – wechselt die Audioquelle: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 7** Lautstärketasten (VOL + / VOL –) – regeln die Lautstärke; der aktuelle Wert wird im Display angezeigt
- 8** HDMI ARC – Anschluss an den Fernseher über ein HDMI-Kabel
- 9** USB – schließen Sie ein USB-Laufwerk an, um Audiodateien davon abzuspielen
- 10** AUX IN – Audioeingang zum Anschluss z. B. von Telefon/Computer über ein AUX-Kabel
- 11** OPTICAL IN – optischer Eingang zum Anschluss z. B. eines Fernsehers über ein optisches Kabel
- 12** SW.OUTPUT – Ausgang zum Anschluss eines externen Subwoofers
- 13** DC IN (24 V) – Stromanschluss (mitgeliefertes Netzteil anschließen)

Fernbedienung



- 1 — schaltet das Gerät zwischen Ein und Standby um.
- 2 — schaltet den Ton stumm; erneut drücken, um den Ton wiederherzustellen.
- 3 **VOL+ / VOL-** — Lautstärkeregelung.
- 4 / **RESET** im Bluetooth- und USB-Modus: Wiedergabe/Pause; gedrückt halten, um die Standardeinstellungen wiederherzustellen (u. a. Lautstärke und EQ-Modus)
- 5 — im Bluetooth- und USB-Modus: nächster Titel
- 6 — im Bluetooth- und USB-Modus: vorheriger Titel / zurück zum Anfang des aktuellen Titels.
- 7 **INPUT** — wechselt die Audioquelle: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 8 **BASS+ / BASS-** — Bass-Regelung; das Gerät speichert den eingestellten Wert in dB
- 9 **TREBLE+ / TREBLE-** — Höhen-Regelung; das Gerät speichert den eingestellten Wert in dB
- 10 **PAIR** — trennt die aktuelle Bluetooth-Verbindung
- 11 **3D ON/OFF** — schaltet den 3D-Soundeffekt ein/aus
- 12 **MUSIC / MOVIE / DIALOG** — Auswahl des Klangmodus: MUSIC, MOVIE, DIALOG

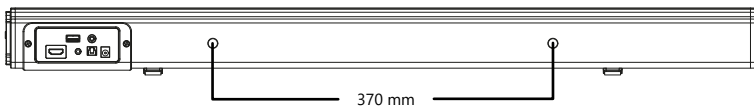
Display

Eingang	Verwendung	Taste auf der Fernbedienung	Anzeige im Display
OPTICAL	Schließen Sie die Soundbar mit einem optischen Kabel an den optischen Anschluss des Monitors/Geräts an	INPUT	OPT
ARC	Schließen Sie die Soundbar mit einem HDMI-(ARC)-Kabel (nicht im Lieferumfang) an den HDMI(ARC)-Anschluss des Monitors/Geräts an	INPUT	ARC
Bluetooth	Koppeln Sie die Soundbar per Bluetooth mit einem Monitor, Telefon oder einem anderen Gerät, um Audio über die Soundbar wiederzugeben.	INPUT / PAIR	bt
USB	USB-Wiedergabe — schließen Sie ein USB-Laufwerk (nicht im Lieferumfang) an, um Audiodateien über die Soundbar wiederzugeben	INPUT	USB
AUX IN	Schließen Sie die Soundbar mit einem 3,5-mm-Stereokabel an einen Monitor, Computer oder ein anderes Gerät an	INPUT	AUX

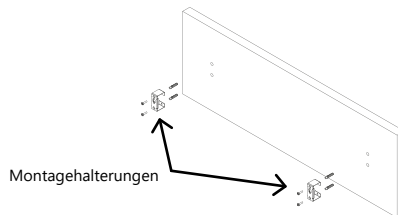
Installation

Wandmontage der Soundbar

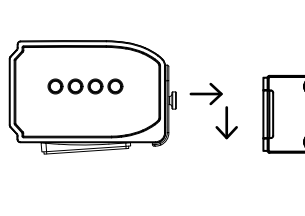
Der Abstand der Montagepunkte auf der Rückseite der Soundbar beträgt 370 mm.



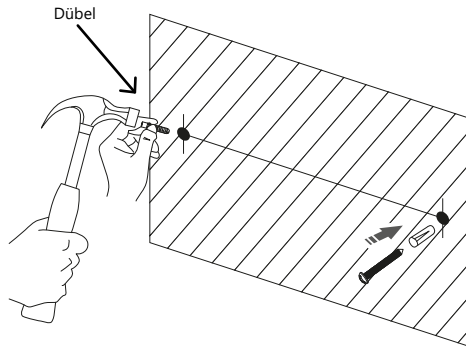
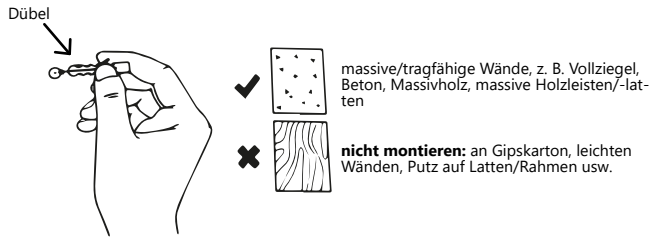
1. Markieren Sie 4 Bohrlöcher in einer horizontalen Linie und halten Sie einen Abstand von 370 mm zwischen den äußeren Befestigungspunkten ein.
2. Bohren Sie die Löcher an den markierten Stellen und befestigen Sie anschließend 2 Montagehalterungen mit 4 Schrauben.



3. Setzen Sie die Soundbar gemäß der Abbildung auf die montierten Halterungen (schieben Sie das Gerät auf die Halterungen, bis es sicher sitzt).



4. Falls der Untergrund es erfordert, setzen Sie den mitgelieferten Dübel fest in jedes Bohrloch ein (bei Bedarf vorsichtig mit einem Hammer einschlagen), bis der Dübel stabil ist und bündig mit der Wand abschließt.



Anschlüsse

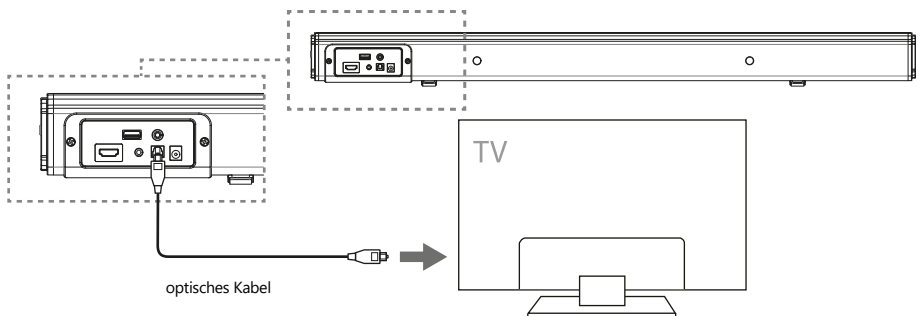
Optischer Anschluss

Sie benötigen: ein Quellgerät mit optischem Ausgang und ein optisches Kabel.

1. Schließen Sie das optische Kabel an den optischen Ausgang des Monitors/Quellgeräts und an die **OPTICAL IN** an der Soundbar.
2. Schalten Sie die Soundbar mit der Taste **POWER** auf der Fernbedienung oder am seitlichen Bedienfeld des Geräts ein.
3. Drücken Sie **INPUT** auf der Fernbedienung oder am seitlichen Bedienfeld, um den Modus **OPTICAL**. Im Display erscheint:

OPT

4. Stellen Sie in den Audioeinstellungen des Monitors/Quellgeräts den Audioausgang auf PCM oder Optical Audio ein und stellen Sie sicher, dass er aktiviert ist.
5. Audio vom angeschlossenen Gerät wird über die Soundbar wiedergegeben



USB-Anschluss

1. Schließen Sie ein USB-Laufwerk an den USB-Anschluss der Soundbar an.
2. Drücken Sie INPUT auf der Fernbedienung oder am seitlichen Bedienfeld, um den USB-Modus auszuwählen. Im Display erscheint:

USB

3. Spielen Sie Audiodateien vom USB-Laufwerk ab – der Ton wird über die Soundbar wiedergegeben.

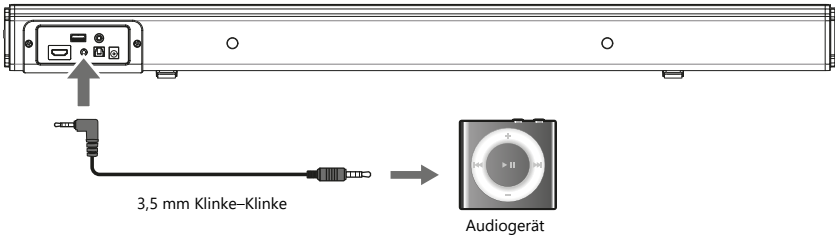

AUX-Anschluss

Sie benötigen: ein 3,5-mm-Klinke-auf-Klinke-Audiokabel (nicht im Lieferumfang).

1. Schließen Sie ein Ende des 3,5-mm-Kabels an die AUX-IN-Buchse der Soundbar an. (Wenn andere Audiokabel angeschlossen sind, trennen Sie diese, bevor Sie den AUX-Eingang verwenden).
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an den Kopfhörer-/Audioausgang eines Monitors, Telefons, MP3-Players oder eines anderen Quellgeräts an.
3. Schalten Sie die Soundbar mit der POWER-Taste auf der Fernbedienung oder am seitlichen Bedienfeld des Geräts ein.
4. Drücken Sie INPUT, bis der AUX-Modus ausgewählt ist. Im Display erscheint:

AUX

5. Audio vom angeschlossenen Gerät wird über die Soundbar wiedergegeben


ARC-Anschluss

Sie benötigen: ein HDMI-Kabel (nicht im Lieferumfang) und einen Monitor mit HDMI-ARC-Anschluss.

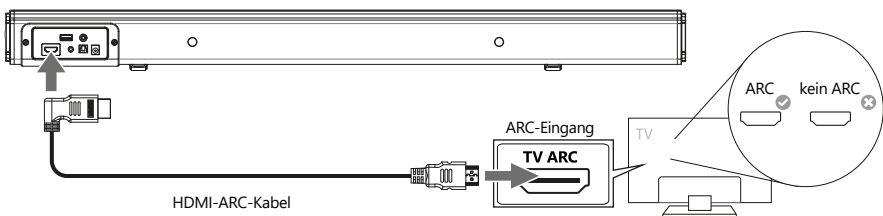
1. Schließen Sie das HDMI-Kabel an die ARC-Buchse der Soundbar und an die HDMI-(ARC)-Buchse des Monitors an.
2. Wählen Sie den ARC-Modus mit der INPUT-Taste (Fernbedienung oder Seitenbedienfeld). Im Display erscheint:

ARC

⚠ Hinweis (kein Ton im ARC-Modus):

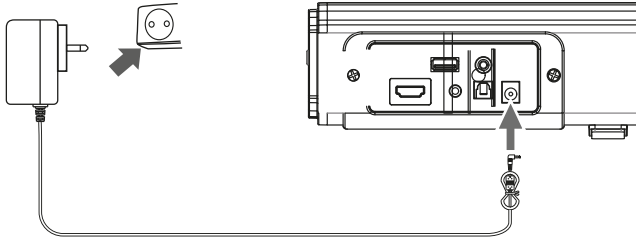
Wenn kein Ton zu hören ist und die Anzeige schnell blinkt, überprüfen Sie die Audioeinstellungen am Monitor/Quellgerät:

- stellen Sie den Audioausgang auf PCM,
- und stellen Sie sicher, dass der Ton an das externe Audiosystem (HDMI ARC) ausgegeben wird und nicht an einen anderen Ausgang.



Anschluss an die Stromversorgung

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung im Bereich 100–240 V~ liegt.
- Das Gerät ist für den Betrieb mit dem mitgelieferten Netzteil ausgelegt. Der Anschluss an eine andere Stromquelle kann das Gerät beschädigen.
- Rollen Sie das Kabel des Netzteils vollständig ab. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie sicher, dass er vollständig eingesteckt ist.
- Schließen Sie das Netzteil an die Soundbar (DC IN) und an die Netzsteckdose an.



⚠ Stellen Sie sicher, dass alle Audioverbindungen hergestellt sind, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.

Bluetooth-Verbindung

Erstmaliges Koppeln eines Bluetooth-Geräts

1. Schalten Sie die Soundbar mit der POWER-Taste auf der Fernbedienung oder am seitlichen Bedienfeld des Geräts ein.
2. Drücken Sie INPUT (oder wählen Sie den Modus direkt auf der Fernbedienung), um in den Bluetooth-Modus zu wechseln. Im Display erscheint

bt

3. Suchen Sie in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Telefons/Monitors/Computers nach „Avtek Soundbar 80“ und wählen Sie es aus, um die Kopplung zu starten.
4. Wenn das Gerät nach einem Code fragt, geben Sie den Standardcode „0000“.
5. Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung hören Sie einen Signalton und die Bluetooth-Anzeige hört auf zu blinken. Nach der ersten Kopplung bleibt die Soundbar gekoppelt, bis Sie die Verbindung manuell trennen oder das Gerät zurücksetzen.
6. Wenn die Soundbar bereits mit einem Gerät verbunden ist und Sie ein anderes koppeln möchten: Halten Sie die PAIR-Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, um die aktuelle Verbindung zu trennen und die Kopplung mit einem anderen Gerät zu ermöglichen.
7. Wenn die Geräte getrennt werden oder keine Verbindung herstellen können, wiederholen Sie die obigen Schritte.

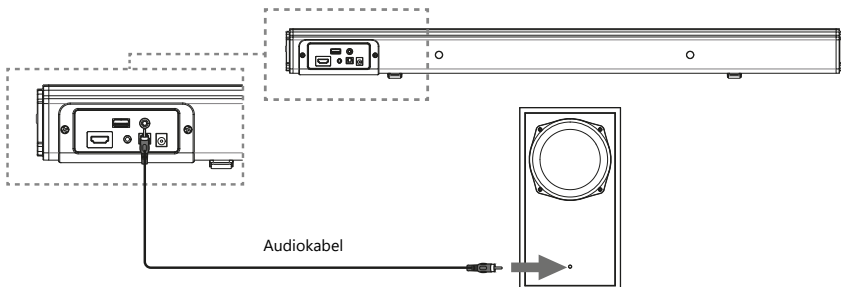
Kabellose Audiowiedergabe

1. Koppeln Sie das Bluetooth-Gerät gemäß der obigen Anleitung.
2. Wählen Sie einen Titel auf dem verbundenen Gerät (z. B. Telefon) aus und starten Sie die Wiedergabe.
3. Wiedergabe, Pause und Titelsprung steuern Sie über das verbundene Gerät (oder über die Fernbedienung im BT-Modus, sofern unterstützt).
4. Der Ton wird über die Soundbar wiedergegeben.

VERWENDUNG DES SW.OUTPUT-AUSGANGS

Der SW.OUTPUT-Ausgang dient zum Anschluss eines externen aktiven Subwoofers (mit integriertem Verstärker).

Das Signal dieses Ausgangs überträgt tiefe Frequenzen (Bass) an den angeschlossenen Subwoofer. Mit den richtigen Einstellungen erhalten Sie einen kräftigeren, dynamischeren Bass, wodurch Filme und Musik voller klingen.






Technische Daten

Verstärker	
Ausgangsleistung	80 W
Frequenzgang	20 Hz – 20 KHz ± 3 dB
Eingangsempfindlichkeit	700 mV
Gerät	
Stromversorgung	Input: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz Ausgang: DC 24 V 1,7 A
Leistungsaufnahme	80 W
Leistungsaufnahme im Standby	≤ 0,5 W
Mittel-/Hochton-Treiber	Impedanz: 4 Ω Größe: 52 × 75 mm (2 Stk.) Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
Tieftontreiber (Bass)	Impedanz: 4 Ω Größe: 52 × 75 mm (2 Stk.) Frequenzgang: 20 Hz – 3 kHz
Abmessungen (L×T×H)	820 × 108,2 × 73,3 mm
Länge des Netzkabels	1,5 m
Fernbedienung	
Batterien	2 × R03(AAA)



Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie asc.avtek.de, um:

-  Anleitungen und Unterrichtsmaterialien zu finden
-  technische Hilfe und Service-Support zu erhalten
-  ein Problem zu melden / eine Reklamation einzureichen (RMA)



Інструкція з експлуатації

Дякуємо за інтерес до нашого продукту.

Ця інструкція допоможе безпечно встановити та використовувати пристрій і ознайомить вас з основними правилами підключення та експлуатації.

⚠ Попередження щодо безпеки

Перед використанням прочитайте інструкцію та збережіть її на майбутнє.

Місце встановлення та умови експлуатації

- Не використовуйте пристрій поблизу води та захищайте його від вологості й бризок.
- Не закривайте вентиляційні отвори. Встановлюйте пристрій відповідно до інструкції виробника.
- Не встановлюйте пристрій поблизу джерел тепла (наприклад, радіаторів, теплових повітряних виходів, печей) або інших пристроїв, що виділяють тепло.
- Примітка щодо меблів: під час встановлення пристрою на лакованих або з натуральним покриттям поверхнях рекомендується використовувати захисну підкладку/серветку, щоб уникнути знебарвлення або слідів.

Монтаж

- Настінний монтаж виконуйте лише на суцільній (несучій) стіні, наприклад: повнотіла цегла, бетон, масив деревини, суцільні дерев'яні рейки/лати. За потреби використовуйте комплекти дюбелів.
- Не монтуйте пристрій на легких і ненесучих стінах, наприклад: гіпсокартон, штукатурка на каркасі/латах, порожнисті/легкі стіни тощо.
- Перед використанням переконайтеся, що пристрій надійно закріплено.
- Не встановлюйте пристрій на нестійких кронштейнах/полицях або в місцях, де він може впасти.

Живлення

- Використовуйте лише комплектний адаптер живлення та підключайте пристрій до мережевої розетки з належними параметрами; підключення до іншого джерела живлення може пошкодити пристрій.
- Вилка/адаптер живлення виконує функцію пристрою від'єднання — мережна розетка має бути легко доступною, щоб у разі потреби можна було негайно від'єднати живлення.
- Підключіть усі аудіокабелі перед підключенням пристрою до електромережі.
- Захищайте кабель живлення від пошкоджень, заземлення та наступання; не прокладайте його в місцях, де за нього можна зачепитися.
- Від'єднуйте пристрій від живлення під час грози та у разі тривалих перерв у використанні.
- Не витягуйте вилку з розетки, тягнучи за кабель — завжди тримайтеся за вилку/корпус штекера.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженим кабелем, вилкою або розжитаною розеткою — негайно від'єднajte живлення та зверніться до сервісу.

Використання та очищення

- Перед очищенням від'єдняйте пристрій від живлення.
- Очищуйте лише сухою м'якою серветкою; не використовуйте агресивні хімічні засоби або аерозолі.
- У разі несправності, нетипового звуку, запаху горілого, потрапляння рідини або падіння пристрою — від'єдняйте його від живлення та передайте на ремонт до кваліфікованого сервісного центру.
- Рекомендується уникати тривалого прослуховування на високій гучності (ризик пошкодження слуху).

Сервіс та пошкодження

- Не розбирайте корпус і не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Усі сервісні роботи та ремонт мають виконуватися виключно в авторизованому сервісному центрі Avtek.
- Якщо пристрій пошкоджено або він працює некоректно, зокрема якщо пошкоджено кабель живлення або вилку, усередину потрапила рідина чи сторонній предмет, пристрій піддавався впливу дощу/вологи, видає нетипові звуки/запахи, не запускається належним чином або впаів — зверніться до авторизованого сервісного центру Avtek.

Батарейки (пульт) і утилізація

- Пульт працює від 2 × AAA/R03 батарейок.
- Використані батарейки здавайте до пунктів збору; зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці.
- Не викидайте виріб та електричні й електронні аксесуари разом із побутовими відходами — утилізуйте відповідно до вимог WEEE.

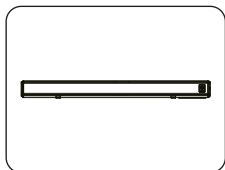
Відмова від відповідальності

Настання будь-якої з наведених нижче обставин може призвести до відмови в гарантійному обслуговуванні та звільнення виробника від зобов'язання безкоштовно ремонтувати пристрій:

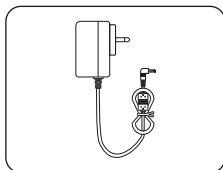
1. Пошкодження виробу внаслідок недотримання інструкції з експлуатації та правил безпеки.
2. Механічне пошкодження пристрою внаслідок неправильного встановлення або монтажу.
3. Пошкодження виробу внаслідок будь-яких модифікацій або ремонту без згоди виробника / поза авторизованим сервісом.
4. Пошкодження виробу внаслідок використання в умовах, у яких його не слід використовувати (наприклад, волога, контакт з водою, надмірний пил, занадто висока температура).
5. Пошкодження виробу внаслідок неправильного живлення (наприклад, використання невідповідного адаптера, пошкодження кабель/вилка, несправна електропроводка).
6. Пошкодження виробу внаслідок потрапляння рідини, контакту з рідинами, очищення не згідно з інструкцією або очищення, коли пристрій підключено до живлення.
7. Зміна, видалення або пошкодження серійних номерів виробу, внаслідок чого вони стали нерозбірливими.
8. Пошкодження виробу внаслідок дій або бездіяльності покупця чи третіх осіб, спричинене стихійними лихами, зовнішніми впливами або іншими обставинами, що вважаються форс-мажором.
9. Некомплектність виробу.



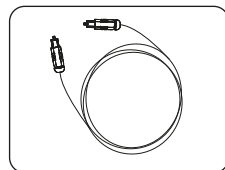
Правильна утилізація виробу (вимоги щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання) (стосується країн із розділними системами збирання відходів). Таке маркування на виробі, аксесуарах або в інструкції означає, що після завершення строку служби виробу та його електронні аксесуари не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливому забрудненню довкілля або ризику для здоров'я через неправильну утилізацію, відокремлюйте ці відходи від інших та здавайте їх відповідальним способом, що забезпечує повторне використання матеріалів. Домашнім користувачам слід звернутися до продавця або місцевих органів влади, щоб дізнатися, де і як безпечно утилізувати такі вироби. Користувачам установ/організацій слід звернутися до постачальника та перевірити умови договору купівлі. Виріб та його електронні аксесуари не слід утилізувати разом з іншими комерційними відходами.

Комплектація

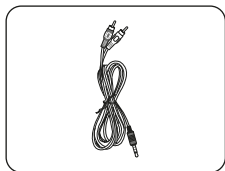
Soundbar Avtek



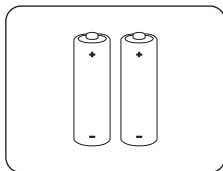
Адаптер живлення



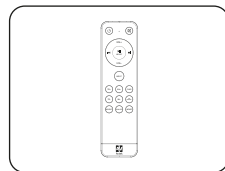
Оптический кабель



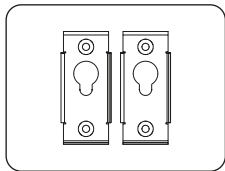
Кабель jack 3,5 мм - 2 x RCA



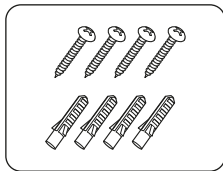
2 x Батарейка AAA



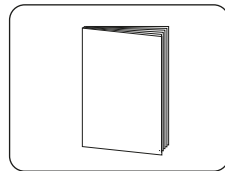
Пульт дистанційного керування



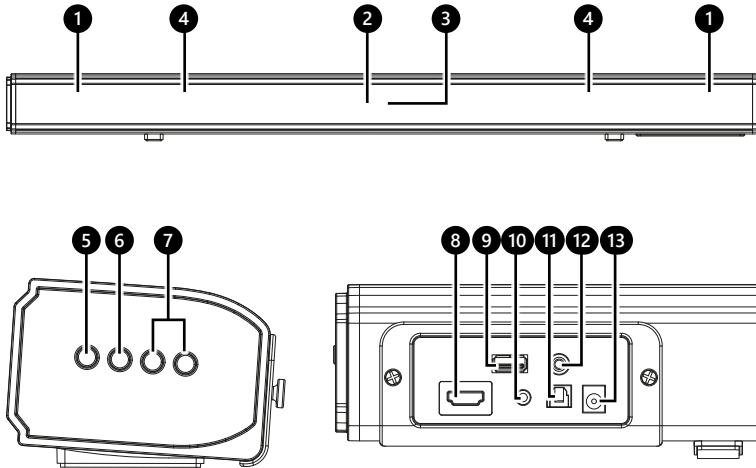
2 x Монтажні кронштейни



Гвинти та дюбелі

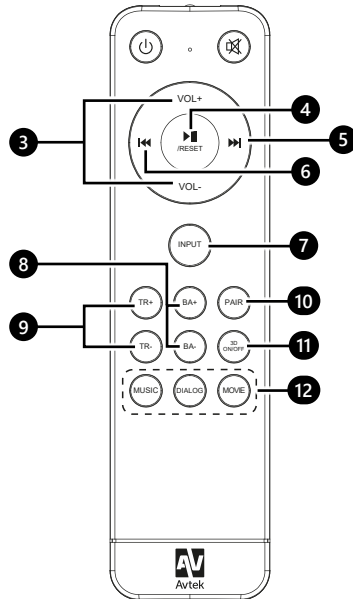







Інструкція

Опис виробу


- 1** Динаміки (середні та високі частоти)
- 2** LED-дисплей
- 3** Датчик пульта
- 4** Динаміки (низькі частоти / бас)
- 5** Кнопка живлення — вмикає та вимикає пристрій
- 6** Кнопка режиму (MODE) — перемикає джерело звуку: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 7** Кнопки гучності (VOL + / VOL -) — змінюють гучність; поточне значення відображається на дисплеї
- 8** HDMI ARC — підключення до телевізора кабелем HDMI
- 9** USB — підключіть USB-накопичувач, щоб відтворювати з нього аудіофайли
- 10** AUX IN — аудіовхід для підключення, наприклад, телефону/комп'ютера за допомогою AUX-кабелю
- 11** OPTICAL IN — оптичний вхід для підключення, наприклад, телевізора оптичним кабелем
- 12** SW.OUTPUT — вихід для підключення зовнішнього сабвуфера
- 13** DC IN (24 V) — роз'єм живлення (підключіть комплектний адаптер)

Пульт дистанційного керування



- 1  — перемикає пристрій між увімкненим станом і режимом очікування (Standby).
- 2  — вимикає звук; натисніть ще раз, щоб відновити звук.
- 3 **VOL+ / VOL-** — регулювання гучності.
- 4  / RESET у режимах Bluetooth і USB: відтворення/пауза; натисніть і утримуйте, щоб відновити стандартні налаштування (зокрема гучність і режим EQ)
- 5  — у режимах Bluetooth і USB: наступний трек
- 6  — у режимах Bluetooth і USB: попередній трек / повернення на початок поточного треку.
- 7 **INPUT** — перемикає джерело звуку: BT / OPTICAL / AUX / USB / ARC
- 8 **BASS+ / BASS-** — регулювання басу; пристрій запам'ятовує встановлене значення в дБ
- 9 **TREBLE+ / TREBLE-** — регулювання високих частот; пристрій запам'ятовує встановлене значення в дБ
- 10 **PAIR** — роз'єднує поточне Bluetooth-з'єднання
- 11 **3D ON/OFF** — вмикає/вимикає ефект 3D-звуку
- 12 **MUSIC / MOVIE / DIALOG** — вибір режиму звучання: MUSIC, MOVIE, DIALOG

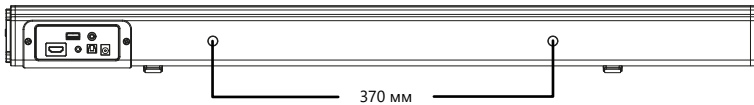
Дисплей

Вхід	Застосування	Кнопка на пульті	Текст на дисплеї
OPTICAL	Підключіть саундбар оптичним кабелем до оптичного порту монітора/пристрою	INPUT	Opt
ARC	Підключіть саундбар кабелем HDMI (ARC) (не входить до комплекту) до порту HDMI(ARC) на моніторі/пристрої	INPUT	Arc
Bluetooth	Сполучіть саундбар через Bluetooth з монітором, телефоном або іншим пристроєм, щоб відтворювати звук через саундбар.	INPUT / PAIR	bt
USB	Відтворення з USB — підключіть USB-накопичувач (не входить до комплекту), щоб відтворювати аудіофайли через саундбар	INPUT	USB
AUX IN	Підключіть саундбар стереокабелем 3,5 мм до монітора, комп'ютера або іншого пристрою	INPUT	AUX

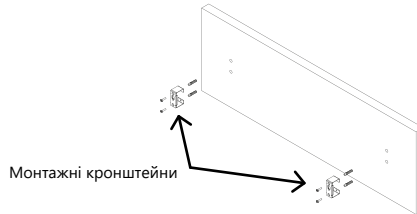
Встановлення

Настінний монтаж саундбара

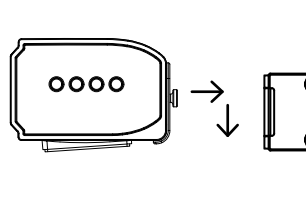
Відстань між точками кріплення на задній панелі саундбара становить 370 мм.



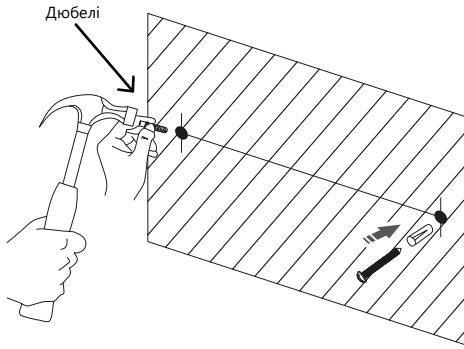
1. Позначте на стіні 4 отвори на одній горизонтальній лінії, дотримуючись відстані 370 мм між крайніми точками кріплення.
2. Просвердліть отвори в позначених місцях, потім закріпіть 2 монтажні кронштейни за допомогою 4 гвинтів.



3. Встановіть саундбар на змонтовані кронштейни згідно з рисунком (насуньте пристрій на кронштейни, доки він не зафіксується).



4. Якщо цього потребує основа, щільно вставте комплектний дюбель у кожен отвір (за потреби злегка підбийте молотком), доки дюбель не буде надійно зафіксований і врівень зі стіною.



Підключення

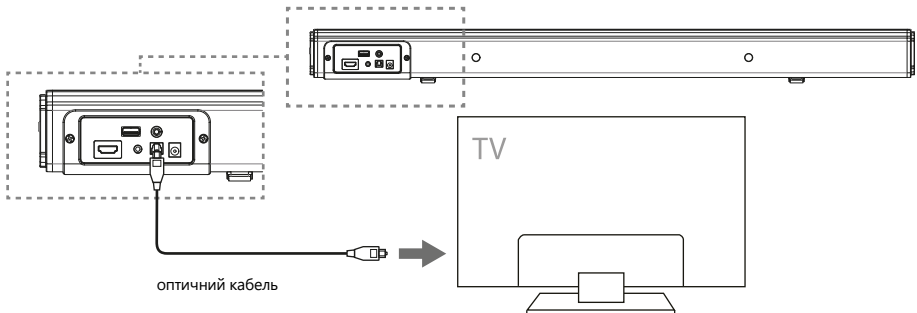
Оптичне підключення

Потрібно: пристрій-джерело з оптичним виходом та оптичний кабель.

1. Підключіть оптичний кабель до оптичного виходу монітора/пристрою-джерела та до **OPTICAL IN** на саундбарі.
2. Увімкніть саундбар кнопкою **POWER** на пульті або на бічній панелі пристрою.
3. Натисніть **INPUT** на пульті або на бічній панелі, щоб вибрати режим **OPTICAL**. На дисплеї з'явиться:

OPT

4. У налаштуваннях звуку монітора/пристрою-джерела встановіть вихід аудіо на PCM або Optical Audio та переконайтеся, що він увімкнений.
5. Звук із підключеного пристрою відтворюватиметься через саундбар



Підключення USB

1. Підключіть USB-накопичувач до порту USB на саундбарі.
2. Натисніть INPUT на пульті або на бічній панелі, щоб вибрати режим USB. На дисплеї з'явиться:

USB

3. Відтворіть аудіофайли з USB-накопичувача — звук відтворюватиметься через саундбар.



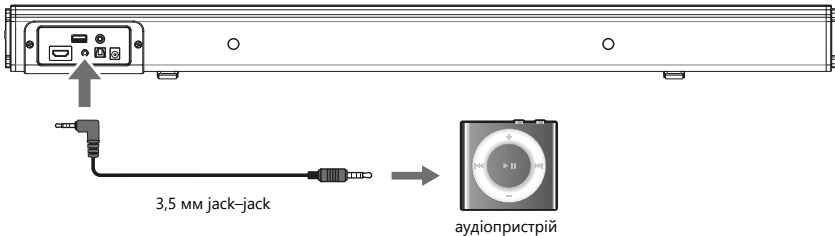
Підключення AUX

Потрібно: аудіокабель 3,5 мм jack-jack (не входить до комплекту).

1. Підключіть один кінець кабелю 3,5 мм до роз'єму AUX IN на саундбарі. (Якщо до пристрою під'єднані інші аудіокабелі, від'єднайте їх перед використанням входу AUX).
2. Другий кінець кабелю підключіть до виходу навушників/аудіовиходу на моніторі, телефоні, MP3-плеєрі або іншому пристрої-джерелі.
3. Увімкніть саундбар кнопкою POWER на пульті або на бічній панелі пристрою.
4. Натискайте INPUT, доки не буде вибрано режим AUX. На дисплеї з'явиться:

AUX

5. Звук із підключеного пристрою відтворюватиметься через саундбар



Підключення ARC

Потрібно: кабель HDMI (не входить до комплекту) та монітор з портом HDMI ARC.

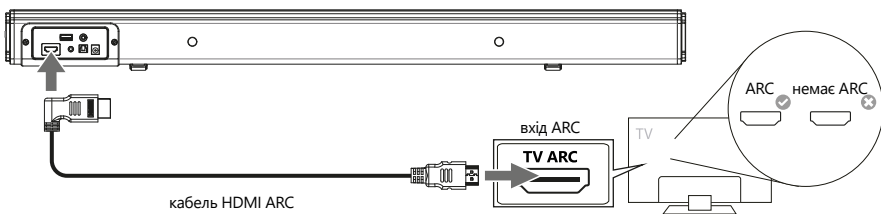
1. Підключіть кабель HDMI до роз'єму ARC на саундбарі та до роз'єму HDMI (ARC) на моніторі.
2. Виберіть режим ARC кнопкою INPUT (на пульті або на бічній панелі). На дисплеї з'явиться:

Arc

▲ Примітка (немає звуку в режимі ARC):

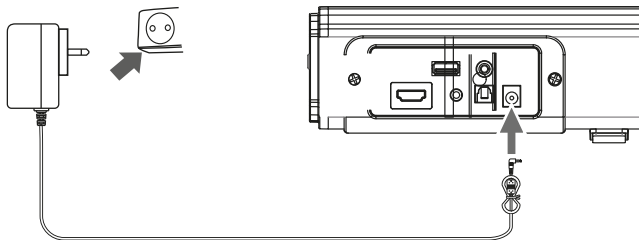
Якщо звуку немає, а індикатор швидко блимає, перевірте налаштування аудіо на моніторі/пристрої-джерелі:

- встановіть вихід аудіо на PCM,
- та переконайтеся, що звук спрямовується на зовнішню аудіосистему (HDMI ARC), а не на інший вихід.



Підключення до живлення

- Переконайтеся, що напруга мережі знаходиться в діапазоні 100–240 В~.
- Пристрій призначений для роботи з комплектним адаптером живлення. Підключення до іншого джерела живлення може пошкодити пристрій.
- Розмотайте кабель адаптера на повну довжину. Підключіть вилку до розетки та переконайтеся, що вона вставлена до кінця.
- Підключіть адаптер до саундбара (DC IN) та до мережевої розетки.



⚠ Переконайтеся, що всі аудіопідключення виконано перед підключенням пристрою до електромережі. Від'єднайте пристрій від живлення, якщо він не використовуватиметься тривалий час.

Підключення Bluetooth

Перше сполучення Bluetooth-пристрою

1. Увімкніть саундбар кнопкою POWER на пульті або на бічній панелі пристрою.
2. Натисніть INPUT (або виберіть безпосередньо на пульті), щоб перейти в режим Bluetooth. На дисплеї з'явиться

bt

3. У налаштуваннях Bluetooth на телефоні/моніторі/комп'ютері знайдіть і виберіть «Avtek Soundbar 80», щоб розпочати сполучення.
4. Якщо пристрій запитає код, введіть стандартний «0000».
5. Після успішного сполучення та підключення ви почуєте звуковий сигнал, а індикатор Bluetooth перестане блимати. Після першого сполучення саундбар залишатиметься сполученим, доки ви не роз'єднаєте його вручну або не виконаєте скидання пристрою.
6. Якщо саундбар уже підключено до одного пристрою і ви хочете підключити інший: натисніть і утримуйте кнопку PAIR приблизно 3 секунди, щоб від'єднати поточний пристрій і дозволити сполучення з наступним.
7. Якщо пристрої роз'єдналися або не можуть підключитися, повторіть наведені вище кроки.

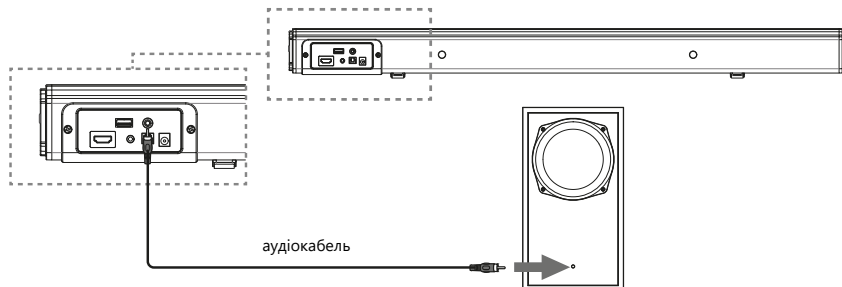
Бездротове відтворення звуку

1. Сполучіть Bluetooth-пристрій згідно з інструкцією вище.
2. Виберіть і відтворіть трек на підключеному пристрої (наприклад, телефоні).
3. Відтворення, паузу та зміну треків виконайте на підключеному пристрої (або пультом у режимі BT, якщо функції підтримуються).
4. Звук відтворюватиметься через саундбар.

ВИКОРИСТАННЯ ВИХОДУ SW.OUTPUT

Вихід SW.OUTPUT призначений для підключення зовнішнього активного сабвуфера (з вбудованим підсилювачем).

Сигнал з цього виходу передає низькі частоти (бас) на підключений сабвуфер. Правильні налаштування забезпечать потужніший і динамічніший бас, завдяки чому фільми та музика звучатимуть повніше.



Технічні характеристики

Підсилювач	
Вихідна потужність	80 Вт
Частотний діапазон	20 Гц – 20 кГц ± 3 дБ
Вхідна чутливість	700 мВ
Пристрій	
Живлення	Вхід: АС 100–240 В ~ 50–60 Гц Вихід: DC 24 В 1,7 А
Споживана потужність	80 Вт
Споживання в режимі очікування	≤ 0,5 Вт
Динаміки середніх/високих частот	імпеданс: 4 Ω розмір: 52 × 75 мм (2 шт.) частотний діапазон: 20 Гц – 20 кГц
Низькочастотні динаміки (бас)	імпеданс: 4 Ω розмір: 52 × 75 мм (2 шт.) частотний діапазон: 20 Гц – 3 кГц
Розміри (Д×Г×В)	820 × 108,2 × 73,3 мм
Довжина кабелю живлення	1,5 м
Пульт	
Батарейки	2 × R03 (AAA)


Відскануйте QR-код або перейдіть на asc.avtek.eu, щоб:


знайти інструкції та навчальні матеріали



отримати технічну допомогу та сервісну підтримку



повідомити про проблему / подати рекламачію (RMA)





www.avtek.eu